



Delibera n. 126 /2017

## Verbale del Consiglio di Amministrazione n.12 /2017

**Oggetto:** approvazione di un “Memorandum di Intesa” (Memorandum Of Understanding “MOU”) tra l’Istituto Nazionale di Astrofisica-Osservatorio Astronomico di Roma (INAF-OA Roma) e la “Silesian University in Opava” (Czech Republic) per lo sviluppo di rapporti di collaborazione istituzionale, scientifica e di ricerca in settori di interesse comune.

## IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- VISTO** il Decreto Legislativo del 23 luglio 1999, numero 296, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 26 agosto 1999, n. 200, che istituisce l’Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTO** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, numero 165, e successive modificazioni ed integrazioni, che contiene “*Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche*”;
- VISTO** il Decreto Legislativo del 4 giugno 2003, numero 138, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 19 giugno 2003, numero 140, che disciplina il “*Riordino dell’Istituto Nazionale di Astrofisica*”;
- VISTA** la Legge 27 settembre 2007, numero 165, pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 10 ottobre 2007, numero 236, che definisce i principi e i criteri direttivi della “*Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca*”, ed, in particolare, l’articolo 1;
- VISTO** il Decreto Legislativo 31 dicembre 2009, numero 213, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 1° febbraio 2010, numero 25, che disciplina il “*Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell’articolo 1 della Legge 27 settembre 2007, numero 165*”;
- VISTA** la Legge 6 novembre 2012, numero 190, e successive modifiche ed integrazioni, che contiene le “*Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e della illegalità nella Pubblica Amministrazione*”;
- VISTA** la Legge 7 agosto 2015, numero 124, con la quale sono state conferite alcune “*Deleghe al Governo in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche*”, ed, in particolare, l’articolo 13;
- VISTO** il Decreto Legislativo 25 novembre 2016, numero 218, che disciplina la “*Semplificazione delle attività degli enti pubblici di ricerca ai sensi dell’articolo 13 della legge 7 agosto 2015, numero 124*”, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 25 novembre 2016, numero 276, ed entrato in vigore il 10 dicembre 2016;
- VISTO** lo Statuto dell’Istituto Nazionale di Astrofisica, adottato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 7 marzo 2011, numero 14, emanato con Decreto Presidenziale del 10 marzo 2011, numero 25, ed entrato in vigore il 1° maggio 2011;



- VISTI** in particolare, gli articoli 1, 2, 6, comma 2, lettera m), 24, comma 1, lettera a), e 27 del predetto Statuto;
- VISTO** il "*Regolamento sulla amministrazione, sulla contabilità e sulla attività contrattuale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica*", predisposto ai sensi dell'articolo 18, commi 1 e 3, del Decreto legislativo 4 Giugno 2003, numero 138, approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 2 dicembre 2004, numero 3, pubblicato nel Supplemento Ordinario numero 185 della Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 23 dicembre 2004, numero 300;
- VISTA** la Delibera del 2 luglio 2009, numero 46, con la quale il Consiglio di Amministrazione ha modificato l'articolo 14 del predetto "*Regolamento*";
- VISTO** il "*Regolamento del personale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica*", approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione dell'11 maggio 2015, numero 23, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, Serie Generale, del 30 ottobre 2015, numero 253, ed entrato in vigore il 1° novembre 2015;
- VISTO** il "*Disciplinare di organizzazione e funzionamento dell'Istituto Nazionale di Astrofisica*", approvato dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione del 21 giugno 2012, numero 44, e modificato dal medesimo Organo con deliberazioni del 19 dicembre 2013, numero 84, del 19 febbraio 2014, numero 7, del 16 dicembre 2015, numero 28, del 21 marzo 2016, numero 16, e del 19 ottobre 2016, numero 107;
- VISTO** il Decreto del Ministro della Istruzione, della Università e della Ricerca del 14 ottobre 2015, numero 821, con il quale il Professore Nicolò D'AMICO è stato nominato Presidente dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTA** la delibera del 21 marzo 2016, numero 9, con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Astrofisica ha nominato il Dottore Filippo Maria ZERBI quale Direttore Scientifico dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTA** la delibera del 2 agosto 2016, numero 83, con la quale il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Astrofisica ha nominato il Dottore Gaetano TELESIO quale Direttore Generale dell'Istituto Nazionale di Astrofisica;
- VISTO** il Decreto Presidenziale del 19 dicembre 2014, numero 87, con il quale il Dottore Fabrizio FIORE è stato nominato Direttore dell'Osservatorio Astronomico di Roma;
- PREMESSO** che l'Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF) ai sensi del citato articolo 2, comma 1, lettere a) e c) dello Statuto:
- promuove, realizza e coordina, anche nell'ambito di programmi della Unione Europea e di Organismi Internazionali, attività di ricerca nei campi della astronomia e della astrofisica, sia tramite la rete delle proprie Strutture di Ricerca e delle Infrastrutture Strumentali e Gestionali, sia in collaborazione con le Università e con altri soggetti pubblici e privati, nazionali, internazionali ed esteri;
  - promuove, sostiene e coordina la partecipazione italiana a organismi, iniziative, progetti europei o internazionali, assicurando una presenza qualificata nei campi di propria competenza, fornendo su richiesta di

autorità governative competenze scientifiche e garantendo la collaborazione con Enti ed Istituzioni di altri Paesi;

- PREMESSO** altresì, che la “*Silesian University in Opava*” (Czech Republic), fondata nel 1991, è membro della “European University Association” ed attivato, nell’ambito della Facoltà di Filosofia e Scienze, specifici Corsi di Dottorato di Ricerca nei settori della Fisica Teorica e dell’Astrofisica;
- ATTESO** che la predetta “*Silesian University in Opava*”, al fine di offrire un’ampia offerta formativa ai propri studenti ha avviato rapporti di cooperazione e di collaborazione scientifica, didattica e di ricerca con Istituzioni ed Enti internazionali, tra i quali l’Istituto Nazionale di Astrofisica (INAF)
- CONSIDERATO** che, al fine di promuovere e di sviluppare il predetto rapporto di collaborazione e di cooperazione in settori di interesse comune e, in particolare, nel campo dell’Astrofisica delle Alte Energie, l’Istituto Nazionale di Astrofisica-Osservatorio Astronomico di Roma (INAF-OA Roma) e la “*Silesian University in Opava*” (Czech Republic) hanno manifestato la volontà di sottoscrivere un apposito “*Memorandum di intesa*”;
- VISTA** la nota del 12 dicembre 2017, numero di protocollo 2137, con la quale il Dottore Fabrizio FIORE, nella sua qualità di Direttore dell’Osservatorio Astronomico di Roma, ha trasmesso la proposta di Convenzione ed il relativo schema di “*Memorandum di intesa*”;
- VISTO** il testo del predetto “*Memorandum di intesa*”;
- RILEVATO** che si tratta di un Accordo meramente programmatico, con il quale, le parti, si impegnano ad integrare e rafforzare le rispettive capacità e competenze in aree scientifiche e di ricerca di interesse comune, attraverso la stipula di appositi accordi attuativi;
- CONSIDERATO** pertanto, che l’approvazione e l’adozione del “*Memorandum di intesa*” non comporta minori entrate o maggiori oneri a carico del bilancio dell’Istituto Nazionale di Astrofisica;
- ACQUISITO** il parere favorevole all’approvazione ed alla sottoscrizione del “*Memorandum di intesa*” tra l’Istituto Nazionale di Astrofisica-Osservatorio Astronomico di Roma (INAF-OA Roma) e la “*Silesian University in Opava*” (Czech Republic), predisposto per le finalità innanzi specificate, espresso, nell’ambito delle rispettive competenze, sia dal Direttore Scientifico che dal Direttore Generale;
- ATTESA** pertanto, la necessità di provvedere,

## DELIBERA

**alla unanimità dei presenti**

**Articolo 1.** Di approvare il testo del “*Memorandum di intesa*” tra l’Istituto Nazionale di Astrofisica-Osservatorio Astronomico di Roma (INAF-OA Roma) e la “*Silesian University in Opava*” (Czech Republic), finalizzato a promuovere e a sviluppare i rapporti di **collaborazione** e di cooperazione scientifica, didattica e di ricerca in settori di interesse comune, come richiamato nelle premesse, nel testo che si allega alla presente Delibera per formarne parte integrante (Allegato numero 1).

**Articolo 2.** Di autorizzare la sottoscrizione del “*Memorandum di intesa*”, per le finalità specificate in premessa e nell’articolo 1 della presente Delibera.



**Articolo 3.** Di autorizzare e delegare il Dottore Fabrizio Fiore, nella sua qualità di Direttore dell'Osservatorio Astronomico di Roma, a sottoscrivere il "Memorandum di intesa" tra l'Istituto Nazionale di Astrofisica-Osservatorio Astronomico di Roma (INAF-OA Roma) e la "Silesian University in Opava" (Czech Republic), come richiamato nelle premesse e nei primi due articoli del dispositivo della presente Delibera.

Roma, 21 dicembre 2017

Il Segretario

S.Sarra



Il Presidente




# **Agreement on Mutual Cooperation in the Implementation of International Academic Study Programme**

Between

Silesian University in Opava, Czech Republic

And

INAF - Osservatorio Astronomico di Roma, Italy

This **agreement on mutual cooperation in the implementation of international academic study programme**, effective immediately upon signing, is made and entered into by and between

Silesian University in Opava,  
Faculty of Philosophy & Science,  
Bezručovo nám. 13,  
74601 Opava,  
Czech Republic  
(hereinafter referred to as SLU)

and

Istituto Nazionale di Astrofisica  
Osservatorio Astronomico di Roma  
Via Frascati, 33  
Monteporzio Catone  
Rome  
I-00040, Italy  
(hereinafter referred to as OAR)

under the following terms and conditions:

## **I. TERM OF AGREEMENT**

This **agreement on mutual cooperation in the implementation of international academic study programme** will begin upon signing and expire five years after commencement.

## **II. PURPOSE**

1. Under the MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MoU) signed by the Contracting Parties on 21 June 2017 this agreement specifies the mutually agreed cooperation and mutual sharing of expertise and experience. The subject of the agreement is cooperation in elaboration and subsequent implementation of the international master's degree programme, titled in Czech

### **Observační astrofyzika vysokých energií**

and titled in English

### **Observational high energy astrophysics.**

2. The new master's degree programme will be accredited in the Czech Republic in accordance with the Higher Education Act No. 111/1998 Coll., section 81, article 1, as a degree programme whose accreditation is requested by both a university and a legal entity with domicile, its central administration or the main site of its business activities in one of the member states of the European Union, or that was set up or established according to the laws of one of the member states of the European Union, and that carries out information on the teaching and creative activities.

## **III. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING PARTIES**

### **1. The SLU undertakes:**

- To apply for the accreditation of the new study programme to the Accreditation Bureau of the Czech Republic on the basis of a jointly elaborated application for accreditation.
- To ensure admission of applicants for studies in the new degree programme during the implementation of the new degree programme.
- To administer the curriculum of the new study programme.
- To award graduates of this degree programme an academic degree Master (Mgr.). The master's degree (Mgr.) diploma will indicate where the degree programme was implemented.

- To provide assistance in international exchange of students of the new degree programme.
- To cooperate in the involvement of students of the new study programme into the joint scientific research activities agreed within the MoU.

## **2. The OAR undertakes:**

- To cooperate during the preparation of the application for accreditation of a new study programme and its subsequent implementation primarily in the area of specialized courses of observational high energy astrophysics.
- To provide assistance in international exchange of students of the new degree programme.
- To cooperate in the involvement of students of the new study programme into the joint scientific research activities agreed within the MoU.

## **IV. OTHER PROVISIONS**

1. This agreement shall not give rise to any mutual financial claims of the Contracting Parties.
2. The Contracting Parties undertake to exert reasonable efforts to achieve the purpose of this agreement.
3. The Contracting Parties undertake to mutually inform one another about facts decisive for the performance of this Agreement and any disputes shall be preferably resolved through negotiation and mutual agreement.

**V.**  
**FINAL PROVISIONS**

---

1. This Agreement may be amended or terminated only in writing and under written and numbered amendments, which enter into force and effect on the date of signature by the statutory representatives of both Contracting Parties.
2. The Contracting Parties declare that they understand the wording of the Agreement, the Agreement is enforceable for both Parties, and both Parties signed it as an expression of consent.
3. The Agreement shall enter into force and effect on the date of signature by both Contracting Parties. The Contracting Parties express their consent with the publication of the Agreement.
4. The Agreement is drawn up in two copies of equal legal force, each Party shall retain one copy.

Signed on behalf of Silesian University in Opava:

\_\_\_\_\_  
Dean, Prof. RNDr. Zdeněk Stuchlík, Csc.

\_\_\_\_\_  
Date

Signed on behalf of INAF - Osservatorio Astronomico di Roma:

\_\_\_\_\_  
Director, Dr. Fabrizio Fiore

\_\_\_\_\_  
Date